



**en**      Operating Instructions Vacuum Cleaner  
**fr**      Instructions d'utilisation Aspirateur

**HS16**

M.-Nr. 10 609 761

<b>en</b> .....	4
<b>fr</b> .....	26

<b>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS .....</b>	<b>4</b>
<b>Appliance description .....</b>	<b>10</b>
<b>Caring for the environment .....</b>	<b>12</b>
<b>References to illustrations.....</b>	<b>13</b>
<b>Electrobrush operating instructions.....</b>	<b>13</b>
<b>Preparing for use .....</b>	<b>13</b>
<b>Use .....</b>	<b>15</b>
<b>Parking, transport and storage .....</b>	<b>16</b>
<b>Maintenance .....</b>	<b>17</b>
Emptying the dust container .....	17
Cleaning the dust container .....	17
Cleaning the filter frame .....	17
Cleaning the fine dust filter.....	17
Starting the ComfortClean self-cleaning function manually .....	18
When to change the thread catchers? .....	18
Replacing the thread catchers .....	18
Cleaning the roller on the floor brush AllTeQ .....	18
<b>Cleaning and care .....</b>	<b>18</b>
<b>Frequently asked questions .....</b>	<b>20</b>
<b>Frequently asked questions .....</b>	<b>21</b>
Cleaning the pre-filter .....	21
Cleaning the fine dust filter manually .....	21
<b>After sales service .....</b>	<b>21</b>
<b>Warranty conditions .....</b>	<b>22</b>
<b>Optional accessories .....</b>	<b>22</b>
<b>Limited Warranty - Vacuum Cleaners USA .....</b>	<b>24</b>

## en - IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

---

### **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE**

This vacuum cleaner complies with current safety requirements. Inappropriate use can, however, lead to personal injury and damage to property.

To avoid the risk of accidents and damage to the vacuum cleaner, please read the operating instructions carefully before using it for the first time. They contain important information on its safety, operation and maintenance.

Keep these operating instructions in a safe place and pass them on to any future user.

Always disconnect the vacuum cleaner from the power supply when you have finished using it, before changing any accessories, as well as for maintenance work and cleaning. Turn the vacuum cleaner off and unplug it.

### **Correct use**

- ▶ This vacuum cleaner is intended for cleaning flooring in domestic households and similar residential environments.
- ▶ This vacuum cleaner can be used for all normal cleaning of carpets, rugs and hard flooring.
- ▶ This vacuum cleaner is not intended for outdoor use.
- ▶ The vacuum cleaner must only be used to vacuum dry floor surfaces. Do not use on people and animals. Any other usage, modification or alteration is not supported by the manufacturer and could be dangerous.

## en - IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

---

- ▶ Persons which lack physical, sensory or mental abilities or experience with the machine should not use it without supervision or instruction by a responsible person.

### **Safety with children**

- ▶ Danger of suffocation! Ensure that any plastic wrappings, bags, etc. are disposed of safely and kept out of the reach of children.
- ▶ Do not allow the vacuum cleaner to be used as a toy. Close attention is necessary when used near children.

### **WARNING**

#### **To reduce the risk of fire, electric shock or injury:**

- ▶ Check the voltage rating of the vacuum cleaner before connecting the power cord to an electrical outlet. Your power source should correspond with the voltage rating plate located on the underside of the vacuum. Use only household AC outlets. Never use DC power sources. If you are not sure of your home's voltage supply, consult a qualified electrician. Connecting the vacuum cleaner to a higher voltage than indicated in these instructions may result in damage to the vacuum cleaner or injury.
- ▶ To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other.) This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not alter the plug in any way.

## en - IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

---

### Technical safety

- ▶ Before using the vacuum cleaner and its accessories, check for any visible signs of damage. Do not use a damaged appliance.
- ▶ Ensure that the connection data on the data plate of the vacuum cleaner (voltage and frequency) match the household power supply. Without modifications, the vacuum cleaner is suited for 50Hz or 60Hz.
- ▶ The electrical outlet must be fitted with a 15 A fuse.
- ▶ Reliable and safe operation of this vacuum cleaner can only be assured if it has been connected to the electricity supply.
- ▶ The socket on the vacuum cleaner must only be used for the Miele Electrobrushes listed in these operating instructions.
- ▶ The Miele Powerbrush is a motor driven accessory for use only with Miele vacuum cleaners. For safety reasons, the vacuum cleaner must not be used with an Powerbrush produced by another manufacturer.
- ▶ Repairs must only be performed by an authorized service agent in accordance with national and local safety regulations. Unauthorized repairs could cause injury or machine damage. Otherwise the warranty will be void.

## en - IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

---

- ▶ Do not pull or carry the vacuum cleaner by the power cord, and be careful not to damage the cord when withdrawing the plug from the socket. Keep the cord away from sharp edges and do not let it get pinched, for example, under a door. Avoid running the vacuum cleaner over the cord. This could damage the cord, plug or socket. The appliance must not be used if any of these have suffered damage.
- ▶ Do not use the vacuum cleaner if the cord is damaged. If the power cord is damaged it should be replaced along with a new cord reel by Miele Technical Service.
- ▶ When vacuuming, in particular fine dust, e.g. sawdust, sand, plaster, flour, talcum powder etc., electrostatic charges build up naturally. Under certain conditions these charges will be released. To avoid the unpleasant effects of these discharges, a metal inlay has been incorporated into the underside of the handle. Please make sure that you keep your hand in constant contact with this metal strip during vacuuming.
- ▶ Repairs should only be carried out by a Miele-authorized service technician. Repairs and other work by unqualified persons can cause considerable danger to users.

### **Cleaning**

- ▶ Do not let the vacuum cleaner, the Electrobrush, the telescopic wand and the suction hose get wet.

## en - IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

---

- ▶ The Electrobrush, telescopic wand and suction hose contain electrical wires. The plug connectors must not come into contact with water - damp cleaning of these items is therefore not permitted.
- ▶ Clean only with a dry cloth or slightly damp cloth when disconnected from the power supply. Exception:
  - Dust container / fine dust container: only clean these parts with water and a small amount of liquid dish soap, then dry carefully.
  - Fine dust filter: do not clean the inside of the fine dust filter. Rinse the outside under running cold water. Do not use soap. Do not use any sharp or pointed objects and do not brush the fine dust filter. After cleaning, leave the fine dust filter to dry for a minimum of 24 hours before placing it back in the fine dust container.
  - Pre-filter / filter frame: clean these parts under running cold water. Do not use soap. Do not use any sharp or pointed objects. Dry these parts carefully after cleaning.

### Proper use

- ▶ Do not use the vacuum cleaner without the dust container, pre-filter, fine dust container and fine dust filter fitted.
- ▶ Do not vacuum up anything which has been burning or smoking, e.g., cigarettes, ashes or hot ash, whether glowing or apparently extinguished.



## **en - IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

---

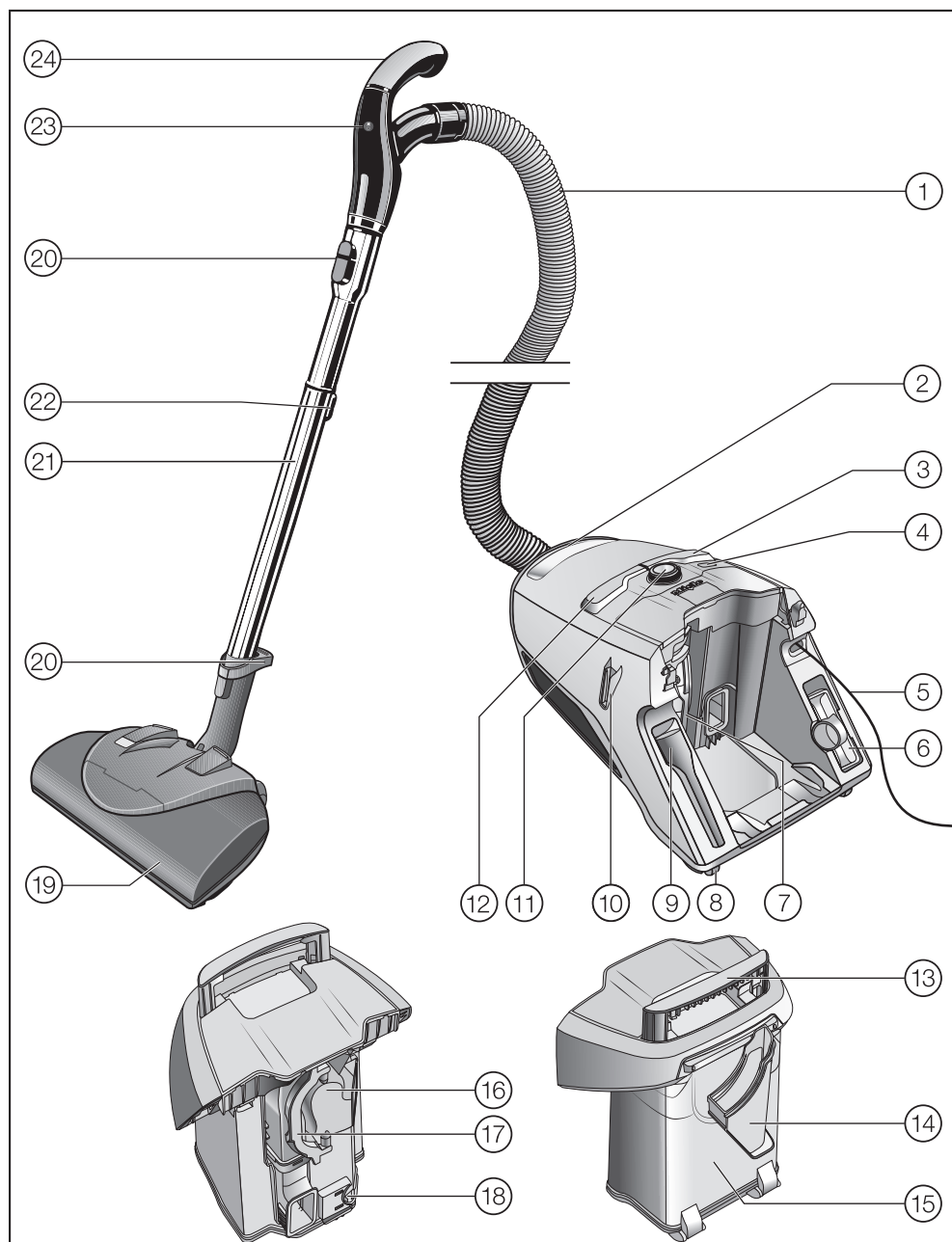
- ▶ Do not use the vacuum cleaner to vacuum up any water, liquid or damp dirt. Wait until any freshly cleaned or shampooed rugs or carpets are completely dry before attempting to vacuum.
- ▶ Do not use the vacuum cleaner to vacuum toner dust. Toner, such as that used in printers and photocopiers, can conduct electricity.
- ▶ Do not vacuum up any flammable or combustible liquids or gases and do not vacuum in areas where such substances are stored.
- ▶ Do not vacuum at head height and do not let the suction get anywhere near a person's head.

### **Accessories**

- ▶ To avoid the risk of injury when vacuuming with a Miele Powerbrush or Turbobrush, do not touch the rotating roller brush.
- ▶ It is not advisable to vacuum directly with the handle, i.e., without an accessory attached, as the rim could get damaged and you could hurt yourself on sharp edges.
- ▶ Only use accessories with the "ORIGINAL Miele" logo on them. Otherwise the manufacturer cannot guarantee the safety of the product.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## en - Appliance description



- ① SES 121 Suction hose
- ② Vacuum cleaner carrying handle
- ③ Foot switch for cord rewind
- ④ ComfortClean button
- ⑤ Power cord
- ⑥ Upholstery nozzle
- ⑦ Fine dust container with fine dust filter
- ⑧ Wheels
- ⑨ Crevice nozzle
- ⑩ Park system for vacuuming breaks
- ⑪ Suction power selector
- ⑫ On/Off foot switch ①
- ⑬ Dust container carrying handle
- ⑭ Filter frame
- ⑮ Dust container
- ⑯ Pre-filter
- ⑰ Pre-filter handle
- ⑱ Dust container release mechanism
- ⑲ Electrobrush (either SEB 217 / EB02 or SEB 228 / EB03, depending on model)
- ⑳ Release buttons
- ㉑ SET 220 telescopic wand
- ㉒ Telescopic wand release button
- ㉓ Electrobrush On/Off button
- ㉔ Comfort handle

Underneath - Park system for storage (not shown)

### Disposal of the packing material

The cardboard box and packing materials protect the appliance during shipping. They have been designed to be biodegradable and recyclable.

Ensure that any plastic wrappings, bags, etc. are disposed of safely and kept out of the reach of children. Danger of suffocation!

### Disposal of your old appliance

Before disposing of your old appliance, remove the fine dust filter and dispose of it with your household waste.

Electrical and electronic appliances contain valuable materials. They also contain certain substances, compounds and components which are essential for the proper functioning and safe use of the equipment. Handling these materials improperly by disposing of them in your household waste can be harmful to your health and the environment. Therefore, please do not dispose of your old appliance with your regular household waste.



Instead, use the official collection and disposal points provided by local authorities, dealers or Miele, in order to dispose of and recycle electrical and electronic appliances. You are legally responsible for deleting any personal data on the old appliance you wish to dispose of. Please ensure that your old appliance is kept away from children until removal.

## References to illustrations

The illustrations referred to in the text are shown on a separate sheet supplied with the appliance.

## Electrobrush operating instructions

Your vacuum cleaner is equipped with an Electrobrush as standard. Please read the separate operating instructions supplied with the Electrobrush before using it for the first time.

### Preparing for use

#### Attaching the suction hose (Fig. 01)

- Insert the hose connector into the suction socket on the vacuum cleaner until it clicks into position.

#### Disconnecting the suction hose (Fig. 02)

- Press the release buttons at the side of the hose connector, and lift the hose from the socket.

#### Connect the Comfort handle to the telescopic wand (Fig. 03)

- Insert the Comfort handle into the telescopic wand until it clicks into position.
- Press the release button to separate the individual sections from each other.

#### Adjusting the telescopic wand (Fig. 04)

One part of the telescopic wand is fitted inside the other so that the tube can be adjusted to suit your preferred height

for comfortable vacuuming, the maximum height, however, is until the end stop.

- Press the release button and adjust the telescopic wand to the desired height.

#### Connecting the telescopic wand to the Electrobrush (Fig. 05)

- Insert the telescopic wand into the Electrobrush until it clicks into position.


### Using the Electrobrush


Please be sure to observe the flooring manufacturer's cleaning and care instructions.

Depending on the model, your vacuum cleaner will be fitted as standard with one of the following Electrobrushes.

- Electrobrush SEB 217
- Electrobrush SEB 228

The Electrobrush is particularly suitable for the intensive vacuuming of carpets which are subject to hard wear.

 Please note that the Electrobrush should not be used to vacuum deep-pile rugs and carpets or valuable hand-knotted rugs and carpets, e.g., Persian and oriental rugs, etc. or long piled rugs and carpets. There is a risk of the threads being pulled out.

 Do not use the Electrobrush SEB 217 to clean highly variable or uneven floors. The base plate may come into contact with the floor and cause damage.

For further information on use and maintenance please refer to the separate instructions supplied with the Electrobrush.

### Connecting the telescopic wand to the floorhead/floorbrush (Fig. 06)

(included as standard depending on model)

- Push the telescopic wand into the suction nozzle and turn it clockwise or counter-clockwise until it clicks into position.
- To detach these parts from each other, press the release button and pull the telescopic wand out of the suction nozzle, twisting it slightly as you do so.

### Using the reversible floorhead (Fig. 07)

(included as standard depending on model)

Please be sure to observe the flooring manufacturer's cleaning and care instructions.

The floorhead can be used for vacuum-cleaning carpets and rugs. It is especially suitable for cleaning hard flooring which is not susceptible to scratching.

### Adjusting the floorhead (Fig. 07)

Vacuum carpets and rugs with the brush retracted:

- Press the foot switch .

Clean hard flooring which is not susceptible to scratching, as well as flooring with gaps or deep crevices in it with the brush protruding:

- Press the foot switch .

## Using the accessories supplied (Fig. 08)

### ① Crevice nozzle

For cleaning in folds, crevices or corners.

### ② Upholstery nozzle

For cleaning upholstery, mattresses, cushions, curtains, covers, etc.

### ③ Dusting brush with natural bristles, included in loose form


For cleaning base boards as well as ornate, carved and particularly sensitive objects. The head can be swiveled to adjust to the best angle.

The crevice nozzle and the upholstery nozzle are located in holders at the rear of the vacuum cleaner.

### Floor brush (Fig. 09)

(included as standard depending on model)

For general use and also for vacuuming the stairs.

 For safety reasons when vacuuming stairs, it is best to start at the bottom of the stairs and move upwards.


### Floorbrush Parquet Twister with swiveling head (SBB 300-3)

(included as standard depending on model)

This brush is suitable for a variety of hard floor surfaces and has a swivel joint enabling it to get into awkward corners.


## Use

### Power cord

 Unwind the cord completely to aid the vacuum in dissipating heat. Do not pull or carry by the cord, use the cord as a handle, close a door on the cord, or pull the cord around sharp edges or corners. Do not run the appliance over the cord. Keep the cord away from heated surfaces. Do not unplug by pulling the cord. To unplug grasp the plug, not the cord. This appliance is equipped with a power cord reel. Hold the plug when rewinding onto cord reel. Do not allow plug to whip when rewinding.

### Unwind the power cord (Fig. 10)

- Pull the power cord out to the required length (max. cord length approx. 21 ft / 6.5 m).
- Insert the plug into the electrical socket.

 If vacuuming for longer than 30 minutes, the power cord must be pulled out all the way. Otherwise there is a danger of overheating and damage.

### Rewinding the power cord (Fig. 11)

- Unplug the power cord from the socket.
- Step on the cord rewind foot switch.

The power cord will then retract itself into the vacuum cleaner.

If you do not want the cord to retract completely into the vacuum cleaner you can deactivate this function. To do this, take hold of the end of the cord while rewinding it and give it a short pull when you want the rewinding to end.





### Turning the vacuum cleaner on and off (Fig. 12)

- Press the On/Off foot control .

### Selecting the suction power

The suction power can be adjusted to suit the type of flooring being cleaned. Reducing the power lowers the amount of effort required to maneuver the floor brush.

The vacuum cleaner has symbols on the controls which indicate the type of use the settings are suitable for.

-  Curtains, lightweight fabric
-  Deep pile carpets, rugs and runners
-  Low pile carpet and rugs
-  Hard flooring and heavily soiled carpets and rugs (also for cleaning upholstery and mattresses with the upholstery nozzle)


If the suction seems too high when using the Electrobrush/floorhead, reduce the suction until the Electrobrush/floorhead is easier to maneuver.

## Rotary dial (Fig. 13)

- Turn the rotary selector to the suction power setting you require.

## During vacuuming


- When vacuuming, pull the vacuum cleaner behind you on its wheels. You can stand it upright for vacuuming stairs and curtains, etc.

 When vacuuming, in particular fine dust, e.g. drilling dust, sand, plaster, flour, etc., electrostatic charges build up naturally. Under certain conditions these charges will be released. To avoid the unpleasant effects of these discharges, a metal inlay has been incorporated into the underside of the handle. Please make sure that you keep your hand in constant contact with this metal strip during vacuuming (Fig. 14).

If a large amount of dust is vacuumed at once, the ComfortClean self-cleaning function should be started manually either during a vacuuming pause or straight away. This enables the vacuum cleaner to achieve the very best cleaning performance again straight away (see "Maintenance - Starting the ComfortClean self-cleaning function manually").

## Switching the Powerbrush on and off (Fig. 15)

To use the Electrobrush, it has to be switched on additionally to the vacuum cleaner.

- To do this, press the On/Off button  on the Comfort handle.

This means that you can switch the Electrobrush off during vacuuming and the vacuum cleaner will continue to operate using suction only, e.g. when moving from vacuuming a fitted carpet to a high quality rug, for example.

## Parking, transport and storage

### Park system for vacuuming breaks (Fig. 16)


(cannot be used with the Electrobrush)

The Park system allows you to conveniently park the wand with the floorhead during short vacuuming breaks.

- Slot the floorhead or floorbrush into the parking attachment on the vacuum cleaner.

If your vacuum cleaner is on a sloping surface, e.g. a ramp, then retract the telescopic wand fully.

### Park system for storage (Fig. 17)

 Always unplug the vacuum cleaner from the electrical supply when you have finished using it.


- Stand the vacuum cleaner upright.

It is a good idea to retract the telescopic wand fully so that the vacuum cleaner takes up less room for storage.


- Slot the suction nozzle with the parking attachment downwards into the suction nozzle holder (cannot be used with the Electrobrush).

This makes the vacuum cleaner easier to carry or store.



 For safety reasons, do not lift the vacuum cleaner using the dust container carrying handle.

## Maintenance

 Always switch off the vacuum cleaner for maintenance work and unplug the power chord from the wall socket.

### Emptying the dust container (Fig. 18 - 23)

- Empty the dust container at the latest when the dust has reached the **max** marking on the dust container.
- Pull the dust container handle upwards.
- Remove the dust container upwards.

The contents of the box can be disposed of with the normal household waste, providing it contains general household dust only.

- Hold the dust container close to the trash can so that as little dust billows out as possible.
- Press the yellow release button on the bottom of the dust container.

The flap will open and the dust will fall out.

- Close the flap so that it clicks audibly.
- Insert the dust container into the vacuum cleaner from above so that it audibly clicks into place.
- Push the handle down.

### Cleaning the dust container


Clean the dust container as required.

- Clean the dust container using water and liquid dish soap.
- Dry the dust container carefully.

### Cleaning the filter frame (Fig. 24 + 25)

A removable filter frame is located in the dust container. This should be cleaned if it is obviously dirty.

- Place the emptied and open dust container on its front.
- Release the filter frame and remove it.
- Empty the filter frame and rinse it under cold running water.

 Do not use liquid dish soap!  
Do not use any sharp or pointed objects!  
Dry the filter frame carefully!

- Place the dry filter frame in the dust container so that it audibly clicks into place.

### Cleaning the fine dust filter

The fine dust filter is equipped with a self-cleaning function. When a specified degree of soiling is reached, the vacuum cleaner switches off automatically for approx. 20 seconds and carries out a cleaning process. You will hear this process running.

The ComfortClean button on the vacuum cleaner lights up yellow.

## Starting the ComfortClean self-cleaning function manually (Fig. 26)

If a large amount of dust has been vacuumed at once, the ComfortClean self-cleaning function should be started manually either during a pause in vacuuming or straight away. This enables the vacuum cleaner to achieve the very best cleaning performance again straight away.

- Press the ComfortClean button on the activated vacuum cleaner for at least two seconds.

The vacuum cleaner will switch itself off for approx. 20 seconds and a cleaning process will be carried out. You will hear this process running.

The ComfortClean button on the vacuum cleaner will light up yellow.

Then the vacuum cleaner will switch itself back on at the last selected power setting.

We also recommend emptying and cleaning the fine dust container once or twice a year (see "Fault resolution - Cleaning the fine dust filter manually").

## When to change the thread catchers?

(only possible for models with a reversible floorhead included as standard)

The thread catchers on the suction inlet of the reversible floorhead can be replaced. Check them from time to time and replace them if the pile has worn down.

## Replacing the thread catchers (Fig. 27)

- Use a suitable screwdriver to remove the thread lifters from the slots.

- Insert new thread catchers.


## Cleaning the roller on the floor brush AllTeQ (Fig. 28)

(depending on model)

- ① Release the roller pin using a coin.
  - ② Press out the pin and remove it.
  - ③ Remove the roller.
- Remove any threads and hair, replace the roller and refit the bearing, locking it back into position.

Replacement parts are available from Miele.


## Cleaning and care


 Always switch off the vacuum cleaner before cleaning it and unplug the power chord from the wall socket.

## Vacuum cleaner and accessories

The vacuum cleaner and all plastic accessories can be cleaned with a proprietary cleaner suitable for use on plastic.

Follow the special cleaning instructions for the dust container and filter frame in "Maintenance" and for the fine dust filter, the pre-filter and the fine dust container in "Frequently asked questions".


 Do not use abrasive cleaning agents, glass cleaning agents, all-purpose cleaners or oil-based conditioning agents!

 Do not let the vacuum cleaner get wet. If moisture gets into the appliance, there is a risk of electric shock.

## Frequently asked questions

Problem	Possible cause and solution
<b>The vacuum cleaner turns off automatically.</b>	<p>A temperature limiter switches the vacuum cleaner off automatically when it gets too hot. This can occur when the airways are blocked by bulky objects.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Turn the vacuum cleaner off immediately using the On/Off foot switch ①, and unplug it.</li> </ul> <p>After removing the cause, wait for approximately 20 - 30 minutes to allow the vacuum cleaner to cool down. It can then be turned on again.</p>
<b>The ComfortClean button lights up in yellow.</b>	<p>The vacuum cleaner carries out an automatic cleaning process which you can hear running.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wait for approx. 20 seconds until this cleaning process has finished.</li> </ul>
<b>The ComfortClean button lights up in red. The vacuum cleaner switches itself to the lowest power setting.</b>	<p>The dust container is full.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Empty the dust container.</li> </ul>
	<p>The pre-filter is dirty.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Clean the pre-filter (see "Frequently asked questions - Cleaning the pre-filter").</li> </ul>
	<p>The fine dust filter is dirty.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Clean the fine dust filter at the next available opportunity (see "Frequently asked questions - Cleaning the fine dust filter manually").</li> </ul>
<b>Cleaning power is reduced.</b>	<p>The pre-filter is dirty.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Clean the pre-filter (see "Frequently asked questions - Cleaning the pre-filter").</li> </ul>
	<p>The fine dust container is full.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Empty and clean the fine dust container at the next available opportunity (see "Frequently asked questions - Cleaning the fine dust filter manually").</li> </ul>

## Frequently asked questions


 Always switch off the vacuum cleaner before attempting to rectify a fault and unplug it.

### Cleaning the pre-filter (Fig. 29 + 30)

The pre-filter is located at the rear of the vacuum cleaner.

This should be cleaned when it is obviously dirty.

- Remove the dust container.
- Release the handle of the pre-filter and remove the pre-filter.
- Rinse the pre-filter under running cold water.

 Do not use liquid dish soap!  
Do not use any sharp or pointed objects!  
Dry the pre-filter carefully!


- Replace the dry filter in the dust container and lock the handle.
- Replace the dust container in the vacuum cleaner.


### Cleaning the fine dust filter manually (Fig. 31 - 36)



Allow a drying time of 24 hours.

- Remove the dust container.
- Release the fine dust container in the direction of the arrow and remove it.
- Run a little water into the opening at the top of the fine dust container.
- Gently shake the fine dust container back and forth.

This will rinse out the dust.

- Shake the water out of the opening.
- Release the top so that the marking is pointing to the  symbol.
- Carefully lift the fine dust filter upwards and out of the fine dust container.
- Clean the outside of the fine dust filter under running cold water.

 Do not clean the inside of the fine dust filter!  
Do not use liquid dish soap!  
Do not use any sharp or pointed objects and do not brush the fine dust filter!  
Leave the fine dust filter to dry for a minimum of 24 hours after cleaning!

- Clean the fine dust filter container with water and liquid dish soap.
- Dry the fine dust filter carefully.
- Insert the dry fine dust filter into the dry fine dust container so that the marking is pointing to the  symbol.
- Lock the top into place so that the marking is pointing to the  symbol.
- Replace the fine dust container in the vacuum cleaner and lock it into place.
- Replace the dust container in the vacuum cleaner.

## After sales service

In the event of a fault that you cannot easily remedy, please contact your Miele dealer or Miele. See back cover for contact details.

## Warranty conditions

For information on the appliance guarantee specific to your country please contact Miele. Contact details can be found at the end of this manual.

## Optional accessories

Please be sure to observe your flooring manufacturer's cleaning and care instructions.

Only use genuine accessories with the "ORIGINAL Miele" logo on them. This will ensure that the suction power of the vacuum cleaner is optimally maintained, and the best possible cleaning result can be achieved.

Please note that faults and damage caused by use of accessories which do not bear the "ORIGINAL Miele" logo are not covered by the vacuum cleaner guarantee.

## Purchasing accessories

Original Miele accessories are available from the Miele Web store, Miele and your Miele dealer.

## Ordering the correct accessories

Original Miele accessories are identified by the "ORIGINAL Miele" logo on the packaging.



Certain models are supplied as standard with one or more of the following accessories.

## Floor tools / Brushes

### AllergoTeQ floorhead (SBDH 285-3)

This floor brush is suitable for daily hygienic cleaning of all floor surfaces. The level of cleanliness of the floor shows in a color "traffic light" display when vacuuming.

### TurboTeQ Turbobrush (STB 305-3)

This brush is ideal for cleaning short-pile carpet.

### Floorbrush Parquet Twister with swiveling head (SBB 300-3)

(included as standard depending on model)

This brush is suitable for a variety of hard floor surfaces and has a swivel joint enabling it to get into awkward corners.

### Parquet Twister floorbrush with swiveling head (SBB 300-3)

With natural bristle for vacuuming smooth hard floors and small gaps.

### Floorbrush Parquet Twister XL with swiveling head (SBB 400-3)

With natural bristles for quickly vacuuming smooth hard floors and small gaps.

---

## Other accessories

### **MicroSet accessory case (SMC 20)**

This set is specially designed for cleaning small objects and difficult to reach areas (such as PC keyboards, stereo equipment, intricately carved furniture and ornaments, models, etc).

### **Turbo XS hand turbo brush (STB 20)**

For vacuuming upholstery, mattresses or car seats, etc.

### **Universal brush (SUB 20)**

For dusting books, shelves, etc.

### **Radiator brush (SHB 30)**

For dusting radiators, narrow shelves and crevices.

### **Mattress tool (SMD 10)**

For vacuuming upholstery, mattresses, cushions, curtains, covers, etc.

### **Crevice nozzle, 12" (300 mm) (SFD 10)**

Extra long crevice nozzle for cleaning in folds, crevices and corners.

### **Crevice nozzle, 22" (560 mm) (SFD 20)**

Flexible crevice nozzle for vacuuming hard to reach places.

### **Upholstery nozzle, 7 1/2" (190 mm) (SPD 10)**

Extra wide upholstery nozzle for cleaning upholstered furniture, mattresses and pillows.

# en - Limited Warranty - Vacuum Cleaners USA

### What This Warranty Covers And For What Period The Coverage Extends

Miele, Inc. (hereinafter "Miele") warrants to the original purchaser of this product, living in the United States of America, who purchased their vacuum from a Miele Authorized Distributor or Dealer:

- a. That this product, including all of its Miele authorized parts is free of defects in material and workmanship.
- b. That this product, if found to be defective within the stated warranty period, will be repaired free of charge to the consumer (both parts and labor) by an authorized Miele service agent.
- c. The warranty period for all vacuum cleaners, except those models specified below and the Scout RX1, and all accessories, excluding vacuum cleaner motors, power head motors, and vacuum cleaner casings (body), is one (1) year from the date of purchase.
- d. The warranty period of the Scout RX1 is two (2) years from the date of purchase for the complete vacuum, except for the battery, which will be warranted for one (1) year from the date of purchase.
- e. The warranty period for the following specified models is five (5) years from the date of purchase.

Model	Model	Model	Model
Complete C3 HomeCare	Complete C3 Brilliant	Compact C1 HomeCare	Classic C1 HomeCare (HEPA)
Complete C3 HomeCare+	Dynamic U1 HomeCare	Compact C2 Homecare	

- f. The warranty period for vacuum motors, power head motors, and the structural integrity of all vacuum cleaner casings (bodies), except for those models specified above and the Scout RX1, is seven (7) years from the date of purchase against defects in material and workmanship.
- g. The warranty period for vacuum motors, power head motors, and the structural integrity of all vacuum cleaner casings (bodies), for those models specified above, is ten(10) years from the date of purchase against defects in material and workmanship.

### Commercial Use

Vacuum cleaners other than the Scout RX1 used for commercial purposes, except for their motors, will be warranted for a period of six (6) months from the date of purchase. The motors of commercially used upright vacuums will be warranted for one (1) year and the motors of all other commercially used vacuum cleaners, except for the Scout RX1 will be warranted for two (2) years. There is no warranty for the Scout RX1 used for commercial purposes. Thereafter this Limited Warranty shall be null and void.

This warranty only applies while the product remains within the United States, and shall be null and void in any other US territories, possessions, or foreign countries.

### What is not covered by this Warranty

This warranty does not cover damage or defects caused by or resulting from repairs, service or alterations to the product or any of its parts or accessories which have been performed by service centers or repairmen not authorized by Miele, or damage or defects caused by negligence, accident, abuse, misuse, improper or abnormal usage or maintenance of the product, its parts or accessories. Ordinary wear and tear or cosmetic damage (scuffs, scratches, gouges, dents, etc.) shall not be considered a defect in materials or workmanship.

### Exclusion of Other Warranties

Except for the limited warranty provided herein, Miele disclaims any and all other express warranties with respect to the product. Any warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in its duration to the term of the limited warranty provided herein. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

### Limitation of Liability for Special, Incidental or Consequential Damages

Miele will assume no liability, or other obligation with respect to any personal injury or property damage resulting from the use of a vacuum cleaner, or its accessories, replacement parts, etc., which has not been purchased from, or serviced by an Authorized Miele Dealer. Any purchaser who obtains a vacuum cleaner, accessories, replacement parts, etc., from someone other than an Authorized Miele dealer proceeds at their own risk.

Miele specifically disclaims any and all liability, whether directly or by way of indemnity, for special incidental, consequential or other damages, whether based on breach of contract, tort, strict or product liability, or any other legal theory.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

### Special State Laws

This Limited Warranty gives you specific legal rights; you may have other rights, which vary, from state to state.

### Service

For service under this Limited Warranty, or for information you may need about the product, please contact Miele at the US address listed on the back of this booklet, or visit us at [www.mieleusa.com](http://www.mieleusa.com).

### Authorized Miele Dealers

For service under this Limited Warranty, or to find an Authorized Miele Dealer in your area, please visit us at [www.mieleusa.com](http://www.mieleusa.com).

Effective Date: February 1, 2017

©2017 Miele, Inc.



<b>INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ .....</b>	<b>26</b>
<b>Description de l'appareil.....</b>	<b>34</b>
<b>Protection de l'environnement.....</b>	<b>36</b>
<b>Références aux illustrations.....</b>	<b>37</b>
<b>Mode d'emploi de l'électrobrosse .....</b>	<b>37</b>
<b>Préparer pour l'utilisation .....</b>	<b>37</b>
<b>Utilisation .....</b>	<b>39</b>
<b>Immobilisation, transport et rangement.....</b>	<b>41</b>
<b>Entretien.....</b>	<b>41</b>
Vidange du collecteur à poussières .....	41
Nettoyage du collecteur .....	41
Nettoyage de la grille de filtre .....	42
Nettoyage du filtre à poussières fines .....	42
Démarrage manuel de la fonction d'auto-nettoyage ComfortClean .....	42
Quand remplacer les ramasse-fils?.....	42
Remplacer les capteurs de fils .....	43
Nettoyer le rouleau de la brosse à plancher AllTeQ .....	43
<b>Nettoyage et entretien .....</b>	<b>43</b>
<b>Foire aux questions .....</b>	<b>44</b>
<b>Foire aux questions .....</b>	<b>45</b>
Nettoyage du préfiltre .....	45
Nettoyage manuel du filtre à poussières fines .....	45
<b>Service après-vente .....</b>	<b>46</b>
<b>Conditions de la garantie.....</b>	<b>46</b>
<b>Accessoires optionnels.....</b>	<b>46</b>
<b>Garantie restreinte – Aspirateurs CDN.....</b>	<b>48</b>

## fr - INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

### LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

Cet aspirateur répond aux réglementations de sécurité en vigueur. Néanmoins, une utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'aspirateur pour la première fois afin d'éviter des accidents ou des dégâts éventuels à l'aspirateur. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien de votre aspirateur.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr afin de pouvoir le consulter au besoin et remettez-le au prochain utilisateur.

Débranchez toujours la prise de l'aspirateur après utilisation, avant de modifier les accessoires ou pour les travaux d'entretien et de nettoyage. Arrêtez, puis débranchez l'aspirateur de la prise murale.

### Utilisation conforme

- ▶ Conçu pour nettoyer les planchers, cet aspirateur est destiné à un usage domestique ou à être utilisé dans des environnements de vie similaires.
- ▶ Cet aspirateur peut être utilisé pour le nettoyage normal de la moquette, des tapis et des surfaces dures.
- ▶ Cet aspirateur n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur.

- ▶ L'aspirateur ne doit être utilisé que pour aspirer les planchers secs. Ne l'utilisez pas pour aspirer sur les personnes ou les animaux. Toute autre utilisation ou modification n'est pas recommandée par le fabricant et pourrait être dangereuse.
- ▶ Les personnes qui ne possèdent pas les capacités physiques, l'expérience ou les connaissances requises pour utiliser cet appareil doivent être supervisées ou formées par une personne responsable.

### **Sécurité des enfants**

- ▶ Risque d'asphyxie! Jetez les emballages, sacs et autres produits en plastique et gardez-les en tout temps hors de la portée des enfants.
- ▶ Ne laissez pas d'enfants sans surveillance à proximité de l'aspirateur et ne les laissez pas jouer avec celui-ci.

### **AVERTISSEMENT**

**Pour diminuer le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, respectez les instructions ci-après :**

- ▶ Vérifiez la tension nominale de l'aspirateur avant de brancher le cordon d'alimentation à une prise électrique. Votre source d'alimentation devrait correspondre à la tension nominale sur la plaque signalétique située sur le dessous de l'aspirateur. Utilisez uniquement les prises CA de la résidence. N'utilisez jamais de sources d'alimentation CC. Si vous ne connaissez pas la tension d'alimentation de votre domicile, consultez un électricien qualifié. Brancher l'aspirateur à une tension plus élevée que celle indiquée dans ces instructions peut entraîner des dommages à l'aspirateur ou même des blessures.
- ▶ Pour réduire le risque de décharge électrique, cet appareil comporte une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être branchée sur une prise polarisée que dans un sens. Si la fiche ne peut être branchée complètement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne se branche toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié afin d'installer la fiche adéquate. Ne modifiez pas la prise d'une quelconque façon.

### **Sécurité technique**

- ▶ Avant d'utiliser l'aspirateur et ses accessoires, vérifiez la présence de signes visibles de dommages. N'utilisez pas un appareil endommagé.

## fr - INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- ▶ Assurez-vous que les données techniques (tension et fréquence) indiquées sur la plaque signalétique de l'aspirateur correspondent exactement à celles du réseau électrique. Sans modification, l'aspirateur convient aux fréquences de 50 Hz et 60 Hz.
- ▶ La prise de courant doit être équipée d'un fusible de 15 ampères.
- ▶ Le fonctionnement fiable et sécuritaire de l'aspirateur ne peut être garanti que si celui-ci est raccordé au réseau électrique public.
- ▶ La prise sur l'aspirateur ne doit être utilisée qu'avec l'électrobrosse Miele évoquée dans ce mode d'emploi.
- ▶ L'électrobrosse Miele est un accessoire muni d'un moteur qui a été conçu spécialement pour les aspirateurs Miele. L'utilisation de l'aspirateur avec une brosse électrique d'une autre marque n'est pas autorisée pour des raisons de sécurité.
- ▶ Durant la période de garantie de l'aspirateur, les réparations doivent être effectuées seulement par un technicien autorisé de Miele. Sinon, la garantie sera invalidée.
- ▶ Ne pas transporter ni tirer l'aspirateur par le cordon d'alimentation et faites attention de ne pas l'endommager lorsque vous le retirez de la prise. Gardez le cordon à l'écart des rebords tranchants et ne le laissez pas se pincer, par exemple sous une porte. Évitez de faire passer l'aspirateur sur son cordon. Cela pourrait endommager le cordon, la prise ou la fiche. L'appareil ne doit pas être utilisé si l'un de ces éléments a été endommagé.

## **fr - INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ**

---

- ▶ N'utilisez pas l'aspirateur si le cordon est endommagé. S'il est endommagé, il doit être remplacé par un autre dispositif de rembobinage du cordon en entier. Pour des motifs de sécurité, ce travail doit être effectué par le service technique Miele ou un technicien autorisé de Miele.
- ▶ Lorsque vous aspirez de la poussière fine telle que de la sciure, du sable, du plâtre, de la farine, de la poudre de talc, etc. des décharges électrostatiques se créent naturellement. Dans certaines conditions, ces charges seront libérées. Pour éviter les effets désagréables de ces décharges, une bande métallique est incorporée dans une rainure sous la poignée. Veuillez garder votre main toujours en contact avec cette bande métallique lorsque vous utilisez l'appareil.
- ▶ Les réparations ne devraient être effectuées que par un technicien autorisé de Miele. Les réparations et autres travaux effectués par des personnes non qualifiées peuvent mettre les utilisateurs en danger.

### **Nettoyage**

- ▶ Assurez-vous de ne pas mouiller l'aspirateur, l'électrobrosse, le tube télescopique et le tuyau d'aspiration.
- ▶ L'électrobrosse, le tuyau d'aspiration et le tube télescopique comportent des fils électriques. Les fiches de connexion ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau. Par conséquent, le nettoyage avec un chiffon humide de ces pièces est interdit.

► Utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide pour nettoyer l'appareil une fois qu'il est débranché.

Exception :

- Collecteur à poussières/collecteur à poussières fines : nettoyez ces pièces seulement avec de l'eau et un détergent doux, puis séchez bien.
- Filtre à poussières fines : ne nettoyez pas l'intérieur du filtre à poussières fines. Nettoyez l'extérieur du filtre en le passant sous l'eau froide. N'utilisez pas de détergent. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants et ne brossez pas le filtre à poussières fines. Laissez sécher le filtre à poussières fines au moins 24 heures après le nettoyage, avant de le remettre dans le collecteur à poussières fines.
- Préfiltre/grille de filtre : nettoyez ces pièces en les passant sous l'eau froide. N'utilisez pas de détergent. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants. Séchez bien ces pièces après leur nettoyage.

### Utilisation appropriée

► N'utilisez pas l'aspirateur sans le collecteur à poussières, le pré-filtre, le collecteur à poussières fines et le filtre à poussières fines.

► N'aspirez pas d'éléments qui ont brûlé ou qui reluisent encore, p. ex., cigarettes, cendres ou cendres chaudes, peu importe si elles reluisent ou aient apparemment été éteintes.

## **fr - INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ**

---

- ▶ N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer de l'eau, des liquides ou des poussières humides. Attendez que des tapis ou des moquettes venant d'être nettoyées ou traitées au shampoing aient complètement séché avant de tenter de passer l'aspirateur.
- ▶ N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer la poudre d'imprimante. Cette poudre, utilisée pour les imprimantes et les photocopieurs, peut être conductrice.
- ▶ N'aspirez pas de liquides ou de gaz inflammables ou combustibles et n'utilisez pas l'aspirateur dans des zones où de telles substances sont entreposées.
- ▶ N'aspirez pas à la hauteur de la tête et n'approchez pas le tuyau d'aspiration de la tête d'une personne.

### **Accessoires**

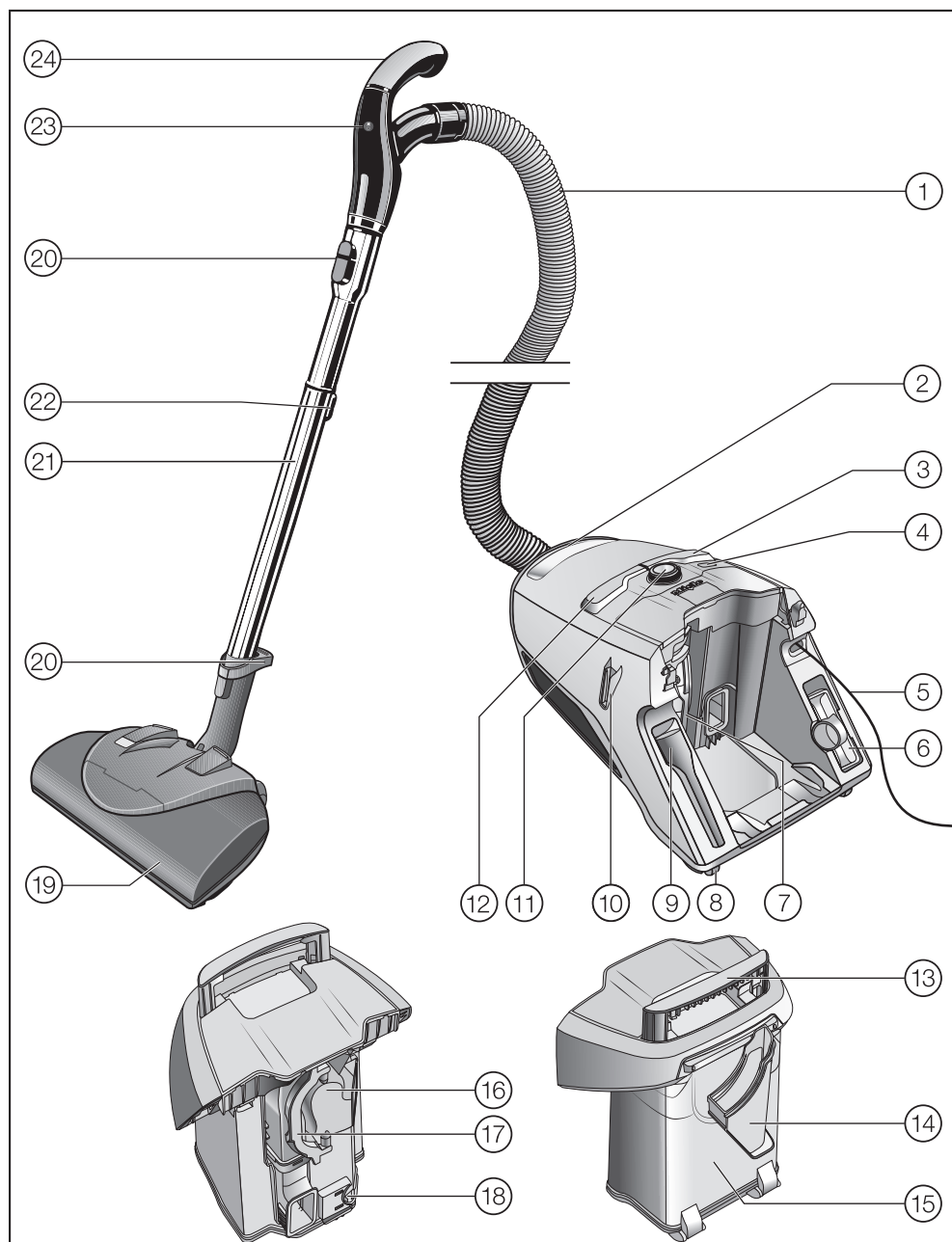
- ▶ N'introduisez pas vos doigts dans l'électrobrosse ou la turbobrosse quand celles-ci sont en marche !
- ▶ Nous ne recommandons pas d'utiliser l'aspirateur directement avec la poignée, c.-à-d. sans d'accessoires attachés, étant donné que la gorge pourrait s'endommager et vous pourriez vous blesser sur les rebords aiguisés.
- ▶ Utilisez uniquement des accessoires portant le logo "ORIGINAL Miele". Sinon, le fabricant ne peut pas garantir la sécurité de ce produit.

### **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**





## fr - Description de l'appareil



- ① Tuyau d'aspiration SES 121.
- ② Poignée de transport de l'aspirateur
- ③ Bouton de rembobinage de cordon
- ④ Bouton ComfortClean
- ⑤ Cordon d'alimentation
- ⑥ Suceur à coussins
- ⑦ Collecteur à poussières fines avec filtre à poussières fines
- ⑧ Roulettes
- ⑨ Suceur plat
- ⑩ Système de fixation de tube avec arrêt automatique pour les pauses
- ⑪ Sélecteur de puissance d'aspiration
- ⑫ Bouton marche/arrêt ①
- ⑬ Poignée de transport du collecteur à poussières
- ⑭ Grille de filtre
- ⑮ Collecteur à poussières
- ⑯ Préfiltre
- ⑰ Poignée de préfiltre
- ⑱ Mécanisme de dégagement du collecteur à poussières
- ⑲ Électrobrosse (SEB 217/EB02 ou SEB 228/EB03, selon le modèle)
- ⑳ Boutons de dégagement
- ㉑ Tube télescopique SET 220
- ㉒ Bouton de dégagement du tube télescopique
- ㉓ Bouton marche/arrêt de l'électrobrosse
- ㉔ Poignée Comfort

Rebord inférieur - Système de fixation de tube pour rangement (non illustré)

### Élimination des produits d'emballage

La boîte de carton et les produits d'emballage protègent l'appareil durant le transport. Ils ont été conçus afin d'être biodégradables et recyclables.

Pour prévenir les risques de suffocation, débarrassez-vous des emballages, sacs et autres produits en plastique en toute sécurité et gardez-les hors de la portée des enfants.

### Mise au rebut de votre ancien appareil

Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, retirez le filtre à poussières fines et jetez-le avec les ordures ménagères.

Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux. Cependant, ils contiennent aussi des substances, des composés et des éléments nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité des appareils. La manipulation inadéquate de ces matériaux, si vous mettez votre appareil à rebut avec vos ordures ménagères, peut poser un risque pour votre santé et l'environnement. Donc, il est important de ne pas jeter vos anciens appareils avec vos ordures ménagères.



Utilisez plutôt les points de collecte mis en place par votre localité, votre revendeur ou Miele pour jeter ou recycler les appareils électriques ou électroniques. Vous êtes tenu, par la loi, de supprimer toutes vos données personnelles figurant sur l'ancien appareil à éliminer. Jusqu'à son enlèvement, veillez à ce que votre ancien appareil ne présente aucun danger pour les enfants.

## Références aux illustrations

Vous trouverez les croquis signalés aux différents chapitres dans une feuille de croquis jointe séparément.

## Mode d'emploi de l'électrobrosse

Votre aspirateur est équipé en série d'une électrobrosse. Lisez le mode d'emploi joint séparément, avant la première utilisation de l'électrobrosse.

## Préparer pour l'utilisation

### Raccordement du tuyau d'aspiration (Figure 01)

- Insérez le raccord de tuyau dans la prise d'aspiration de l'aspirateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### Enlever le tuyau d'aspiration (Figure 02)

- Appuyez sur les boutons de dégagement placés sur les côtés du raccord du tuyau et soulevez le tuyau de la prise.

### Assemblage du tube télescopique et de la poignée Comfort (Figure 03)

- Enfoncez la poignée Comfort dans le tube télescopique, jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage lorsque vous voulez séparer les éléments.

### Réglage du tube télescopique (Figure 04)

Le tube télescopique se compose de deux parties emboîtées l'une dans l'autre jusqu'en butée dont il faut adap-

ter la longueur afin de pouvoir effectuer les travaux d'aspiration le plus confortablement possible.

- Appuyez sur le bouton de réglage et ajustez le tube télescopique à la longueur voulue.

### Assemblage du tube télescopique et de l'électrobrosse (Figure 05)

- Enfoncez le tube télescopique dans l'électrobrosse, jusqu'à ce que vous entendiez un clic.


### Utilisation de l'électrobrosse


Veuillez vous conformer aux conseils de nettoyage et d'entretien du fabricant du revêtement de sol.

En fonction du modèle, votre aspirateur est équipé en série de l'une des électrobrosses suivantes.

- Electrobrosse SEB 217
- Electrobrosse SEB 228

L'électrobrosse convient parfaitement au nettoyage intensif de revêtements de sol en textiles robustes.

 N'utilisez pas l'électrobrosse pour aspirer des tapis de valeur tissés à la main tels que tapis berbères, persans, etc. ou des tapis et moquettes à poils très longs. Vous risqueriez sinon de tirer des fils de trame.

 N'utilisez pas l'électrobrosse SEB 217 pour aspirer des sols très structurés ou inégaux. La plaque de l'électrobrosse pourrait entrer en contact avec le sol et l'endommager.

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant l'utilisation de l'électrobrosse dans le mode d'emploi séparé joint avec l'électrobrosse.

### Raccordement du tube télescopique à la brosse à plancher/électrobrosse (Figure 06)

(de série, selon le modèle)

- Poussez le tube télescopique dans le manchon d'aspiration et tournez-le dans le sens horaire ou antihoraire jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Pour séparer ces pièces, appuyez sur le bouton de dégagement et retirez le tube télescopique du manchon d'aspiration en effectuant un léger mouvement de rotation.

### Utilisation de la brosse à plancher réversible (Figure 07)

(de série, selon le modèle)

Veuillez toujours suivre les consignes de nettoyage et d'entretien des revêtements de sol du fabricant.

Vous pouvez utiliser la brosse à plancher pour le nettoyage des moquettes et des tapis. Elle convient particulièrement au nettoyage des planchers durs non susceptibles d'être rayés.

### Réglage de la brosse à plancher (Figure 07)

Nettoyez les moquettes et les tapis avec la brosse rentrée :

- Appuyez sur le bouton 

Nettoyez les planchers durs non susceptibles d'être rayés et les planchers ayant des rainures ou des interstices profonds avec la brosse sortie :

- Appuyez sur le bouton 

### Utilisation des accessoires inclus (Figure 08)

- ① **Suceur plat**  
Pour nettoyer plis, fentes et recoins.
- ② **Suceur à coussins**  
Pour nettoyer meubles rembourrés, matelas, coussins, rideaux, etc.
- ③ **Brosse à épousseter avec poils naturels**


Pour nettoyer plinthes, décorations, sculptures et objets particulièrement fragiles. La tête de la brosse pivote et s'adapte à la forme des objets.

Le suceur plat et le suceur à coussins se trouvent dans les supports à l'arrière de l'aspirateur.

### Brosse à plancher (Figure 09)

(de série, selon le modèle)

Convient pour une utilisation générale et également pour nettoyer les escaliers.

 Pour des raisons de sécurité, aspirez toujours les marches d'escalier du bas vers le haut.


### **Brosse à plancher Parquet Twister munie d'une tête pivotante (SBB 300-3)**

(de série, selon le modèle)

Cette brosse convient à divers revêtements durs et comporte une tête pivotante pour nettoyer des recoins difficiles d'accès.

## **Utilisation**

### **Cordon d'alimentation**

 Déroulez complètement le cordon afin de favoriser l'évacuation de la chaleur.


Ne tirez pas sur le cordon. Ne portez pas l'appareil par le cordon. Évitez de vous en servir comme d'une poignée. Ne le coincez pas dans une porte et ne le laissez pas en contact avec des extrémités ou des coins tranchants. Ne faites pas passer l'appareil sur le cordon. Maintenez le cordon à l'écart des surfaces chauffées.

Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour le débrancher, prenez la fiche et non le cordon.

Cet appareil est équipé d'un dispositif de rembobinage du cordon d'alimentation. Tenez la fiche lorsque vous rembobinez le cordon de l'appareil. Ne la laissez pas fouetter le plancher pendant le rembobinage.

### **Dérouler le cordon d'alimentation (Figure 10)**

- Tirez le cordon d'alimentation jusqu'à la longueur souhaitée (longueur max. environ 21 pi (6,5 m)).
- Insérez la fiche dans la prise de courant.

 Si vous utilisez l'aspirateur pendant plus de 30 minutes, il faut tirer le cordon d'alimentation complètement. Sinon, il y a un risque de surchauffe et de dommages.

### **Enroulement du câble d'alimentation (Figure 11)**

- Débranchez la fiche de l'aspirateur.
- Appuyez sur le bouton de rembobinage : le câble s'enroule automatiquement.

Le câble s'enroule complètement.

Lorsque le câble d'alimentation ne s'enroule pas complètement, vous pouvez aussi désactiver cette fonction. Maintenez le câble d'alimentation à la main pendant l'enroulement et tirez brièvement dessus pour terminer l'enroulement.





### **Mettre en marche et arrêter l'aspirateur (Figure 12)**

- Appuyez sur l'interrupteur au pied marche/arrêt ①.

## Sélection de la puissance d'aspiration

La puissance d'aspiration peut être réglée selon le type de sol à nettoyer. Pour diminuer la force à exercer sur la brosse, réduisez la puissance d'aspiration.

Les niveaux de puissance sont associés à des symboles qui indiquent la puissance adaptée à chaque application.

-  Rideaux, tissus légers
-  Moquettes, tapis et tapis de corridor à poils longs
-  Moquettes et tapis à poils courts
-  Planchers durs, moquettes et tapis très sales (également pour nettoyer les meubles rembourrés et les matelas avec le suceur à coussins)


Si pendant l'utilisation de la brosse à plancher ou de l'électrobrosse la puissance d'aspiration semble trop élevée, réduisez la puissance d'aspiration jusqu'à ce que la brosse glisse plus facilement.

## Sélecteur rotatif (Figure 13)

- Tournez le sélecteur rotatif pour le mettre au niveau de puissance d'aspiration souhaité.

## Pendant le nettoyage


- Au moment de nettoyer, tirez l'aspirateur derrière vous sur ses roues. Vous pouvez le maintenir debout pour nettoyer les escaliers et les rideaux, etc.

 Lorsque vous aspirez de la poussière fine telle que de la sciure, du sable, du plâtre, de la farine, etc. des décharges électrostatiques se créent naturellement. Dans certaines conditions, ces charges seront libérées. Pour éviter les effets désagréables de ces décharges, une bande métallique est incorporée dans une rainure sous la poignée. Veuillez garder votre main toujours en contact avec cette bande métallique lorsque vous utilisez l'appareil (Figure 14).

Si une grande quantité de poussière est aspirée en une fois, démarrez manuellement la fonction d'auto-nettoyage ComfortClean pendant une pause ou juste après l'aspiration. Cette fonction permet à l'aspirateur de maintenir les meilleures performances de nettoyage (voir la section "Entretien - Démarrage manuel de la fonction d'auto-nettoyage ComfortClean").

## Mise en marche et arrêt de l'électrobrosse (Figure 15)

Si vous voulez utiliser l'électrobrosse, vous devez l'enclencher - en plus de l'aspirateur -.

- Appuyez sur la touche Marche / Arrêt  sur la poignée Comfort.

La touche vous permet de désactiver l'électrobrosse le cas échéant, lorsque vous passez d'une moquette à un tapis de valeur par exemple.



## Immobilisation, transport et rangement

### Système de fixation de tube avec arrêt automatique pour les pauses (Figure 16)

(inutilisable avec l'électrobrosse)

Vous pouvez fixer le tube et la brosse sur l'aspirateur en cas d'interruption momentanée.

- Insérez la brosse grâce à l'ergot dans le support du système de fixation de tube.

Si vous passez l'aspirateur sur une surface en pente, emboîtez les éléments du tube télescopique le plus possible les uns dans les autres.

### Système de fixation de tube pour rangement (Figure 17)

⚠ Après utilisation, arrêtez l'aspirateur et débranchez toujours la prise.

- Posez l'aspirateur à la verticale.

Il serait utile de raccourcir au maximum le tube télescopique pour que l'aspirateur occupe moins d'espace.

- Insérez l'ergot de la brosse dans le support de fixation de l'aspirateur (ne peut pas être utilisé avec l'électrobrosse).

Ceci est plus pratique pour transporter ou ranger votre aspirateur.

⚠ Pour des raisons de sécurité, ne soulevez pas l'aspirateur par la poignée de transport du collecteur à poussières.

## Entretien

⚠ Pour l'entretien de l'aspirateur, éteignez-le toujours et débranchez le cordon de la prise murale.

### Vidange du collecteur à poussières (Figure 18 - 23)

- Videz le collecteur au plus tard, lorsque la poussière a atteint le repère **max** dans le collecteur.
- Tirez la poignée du collecteur vers le haut.
- Sortez le collecteur par le haut.

Le contenu du collecteur peut être jeté avec les ordures ménagères, tant qu'il ne contient pas de substances interdites.

- Positionnez le collecteur au-dessus de la poubelle de sorte que le moins de poussières possible puissent se disperser.
- Appuyez sur le bouton jaune de dégagement situé en dessous du collecteur.

Le couvercle s'ouvre et la poussière tombe.

- Fermez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Remplacez le collecteur depuis le haut dans l'aspirateur, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Poussez sur la poignée.

### Nettoyage du collecteur

Nettoyez au besoin le collecteur.

- Nettoyez le collecteur avec de l'eau et un détergent doux.
- Séchez bien le collecteur.

### **Nettoyage de la grille de filtre (Figure 24 + 25)**

Dans le collecteur se trouve une grille de filtre qu'il faut nettoyer lorsqu'elle est sale.

- Placez le collecteur vide et ouvert sur sa partie avant.
- Dégagez la grille de filtre et sortez-la.
- Dépoussiérez la grille de filtre et nettoyez-la en la passant sous l'eau froide.



N'utilisez pas de détergent!  
N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants!  
Séchez bien la grille de filtre!

- Remplacez la grille de filtre séchée dans le collecteur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

### **Nettoyage du filtre à poussières fines**

Le filtre à poussières fines est équipé d'une fonction auto-nettoyante. Lorsqu'un certain degré de salissures est atteint, l'aspirateur s'arrête automatiquement pendant environ 20 secondes et effectue un cycle de nettoyage qui engendre un bruit caractéristique. La touche ComfortClean sur l'aspirateur s'allume en jaune.

### **Démarrage manuel de la fonction d'auto-nettoyage ComfortClean (Figure 26)**

Si une grande quantité de poussière a été aspirée en une fois, démarrez manuellement la fonction d'auto-nettoyage ComfortClean pendant une pause ou juste après l'aspiration. Cette fonction permet à l'aspirateur de maintenir les meilleures performances de nettoyage.

- Appuyez au moins pendant deux secondes sur la touche ComfortClean de l'aspirateur en fonctionnement.

L'aspirateur s'arrête pendant environ 20 secondes et effectue un cycle de nettoyage qui engendre un bruit caractéristique.

La touche ComfortClean sur l'aspirateur s'allume en jaune.

L'aspirateur se remet ensuite à fonctionner au dernier niveau de puissance sélectionné.

Par ailleurs, nous vous conseillons de vider et de nettoyer une à deux fois par an le collecteur à poussières fines (voir la section "Dépannage - Nettoyage manuel du filtre à poussières fines").

### **Quand remplacer les ramasse-fils?**

(uniquement pour les modèles dont la version standard est équipée d'une brosse à plancher réversible)

Les ramasse-fils situés à l'entrée d'aspiration de la brosse à plancher réversible peuvent être remplacés. Vérifiez-les de temps en temps et remplacez-les si le velours est usé.

### Remplacer les capteurs de fils (Figure 27)

- Utilisez un tournevis convenable pour retirer les capteurs de fils des fentes.
- Insérez les nouveaux capteurs de fils.


### Nettoyer le rouleau de la brosse à plancher AllTeQ (Figure 28)


(selon le modèle)

- ① Déverrouillez la goupille à l'aide d'une pièce de monnaie.
- ② Poussez la goupille et retirez-la.
- ③ Retirez le rouleau.


- Retirez les fils et les cheveux, replacez le rouleau et réajustez le roulement en la verrouillant en place.

Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange auprès de Miele.

 N'utilisez pas d'agents nettoyants abrasifs, de produits pour vitres, de nettoyants tout usage ni de nettoyants à base d'huile!

 Assurez-vous de pas mouiller l'aspirateur. La présence d'humidité dans l'appareil peut provoquer des décharges électriques.

## Nettoyage et entretien

 Avant de nettoyer l'aspirateur, éteignez-le toujours et débranchez le cordon de la prise murale.

### Aspirateur et accessoires


L'aspirateur et tous les accessoires en plastique peuvent être nettoyés à l'aide d'un nettoyant spécialement conçu pour le plastique.

Respectez les consignes de nettoyage spéciaux pour le collecteur à poussières et la grille de filtre à la section "Entretien" et pour le filtre à poussières fines, le préfiltre et le collecteur à poussières fines à la section "Foire aux questions".

## Foire aux questions

Problème	Cause et solution
<b>L'aspirateur s'arrête brusquement.</b>	<p>Un limiteur de température éteint l'aspirateur quand il est trop chaud. Ce problème peut notamment survenir lorsqu'un objet obstrue le tuyau d'aspiration.</p> <p>■ Mettez l'aspirateur hors tension (touche Marche / Arrêt ①) et débranchez l'appareil.</p> <p>Après élimination de la cause du problème, attendez env. 20 - 30 minutes que l'appareil ait suffisamment refroidi avant de le remettre en marche.</p>
<b>La touche ComfortClean s'allume en jaune.</b>	<p>L'aspirateur effectue un nettoyage automatique qui engendre un bruit de fonctionnement.</p> <p>■ Attendez env. 20 secondes jusqu'à ce que le nettoyage se termine.</p>
<b>La touche ComfortClean s'allume en rouge.</b> <b>L'aspirateur se met automatiquement au niveau de puissance le plus bas.</b>	<p>Le collecteur est plein.</p> <p>■ Videz le collecteur.</p>
	<p>Le préfiltre est sale.</p> <p>■ Nettoyez le préfiltre (voir chapitre "Élimination des anomalies - Nettoyer le préfiltre").</p>
	<p>Le filtre à poussières fines est sale.</p> <p>■ Nettoyez le filtre à poussières fines à la prochaine occasion (voir chapitre "Élimination des anomalies - nettoyer manuellement le filtre à poussières fines").</p>
<b>La performance de nettoyage diminue.</b>	<p>Le préfiltre est sale.</p> <p>■ Nettoyez le préfiltre (voir chapitre "Élimination des anomalies - Nettoyer le préfiltre").</p>
	<p>Le collecteur à poussières fines est plein.</p> <p>■ Videz et nettoyez le collecteur à poussières fines à la prochaine occasion (voir chapitre "Élimination des anomalies - Nettoyer manuellement le filtre à poussières fines").</p>

## Foire aux questions


 Avant toute élimination d'anomalies, mettez l'aspirateur hors tension et débranchez-le.

### Nettoyage du préfiltre (Figure 29 + 30)

Au dos de l'aspirateur se trouve le préfiltre.

Nettoyez-le, si vous constatez qu'il est sale.

- Sortez le collecteur à poussières.
- Déverrouillez la poignée du préfiltre et sortez le préfiltre.
- Nettoyez le préfiltre en le passant sous l'eau froide.

 N'utilisez pas de détergent!  
N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants!  
Séchez bien le préfiltre!

- Remettez le préfiltre sec dans le collecteur, et verrouillez la poignée.
- Remettez le collecteur dans l'aspirateur.


### Nettoyage manuel du filtre à poussières fines (Figure 31 - 36)


Prévoyez un temps de séchage de 24 heures.



- Sortez le collecteur à poussières.
- Déverrouillez le collecteur à poussières fines dans le sens de la flèche et sortez-le.
- Laissez couler un peu d'eau dans l'ouverture en haut sur le collecteur à poussières fines.

- Basculez légèrement le collecteur à poussières fines d'un côté et de l'autre.

La poussière en est ainsi détachée.

- Videz l'eau de l'ouverture.
- Déverrouillez la partie supérieure pour que le repère se place sur le symbole .
- Sortez avec précaution le filtre du collecteur à poussières fines en tirant vers le haut.
- Nettoyez l'extérieur du filtre à poussières fines en le passant sous l'eau froide.

 Ne nettoyez pas l'intérieur du filtre à poussières fines!  
N'utilisez pas de détergent!  
N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants et ne brossez pas le filtre à poussières fines.  
Laissez sécher le filtre à poussières fines au moins 24 h après son nettoyage!

- Nettoyez le collecteur à poussières fines avec de l'eau et un détergent doux.
- Séchez bien le collecteur à poussières fines.
- Remettez le filtre sec dans le collecteur à poussières fines sec de sorte que le repère se place sur le symbole .
- Verrouillez la partie supérieure pour que le repère se place sur le symbole .
- Remettez le filtre à poussières fines dans l'aspirateur et verrouillez-le.

- Remettez le collecteur dans l'aspirateur.

## Service après-vente

En cas de problème que vous ne pouvez facilement régler, veuillez communiquer avec votre détaillant Miele ou Miele. Reportez-vous à la page arrière pour les coordonnées.

## Conditions de la garantie

Pour plus de renseignements au sujet de la garantie de l'appareil en fonction de votre pays, veuillez communiquer avec Miele. Voir l'arrière du manuel pour les coordonnées.

## Accessoires optionnels

Veuillez toujours suivre les consignes de nettoyage et d'entretien des revêtements de sol du fabricant.

Utilisez uniquement des accessoires d'origine portant le logo "ORIGINAL Miele". Cela permettra d'assurer le maintien optimal de la puissance d'aspiration, ce qui donne le meilleur résultat possible de nettoyage.

Veuillez noter que les pannes et dommages résultant de l'utilisation d'accessoires qui ne comportent pas le logo "Original Miele" ne seront pas couverts par la garantie de l'aspirateur.

## Achat d'accessoires

Vous pouvez commander les accessoires Miele d'origine auprès du service après-vente Miele, chez votre revendeur agréé ou sur le site Web de Miele.

## Commander les bons accessoires

Les accessoires Miele d'origine sont identifiés par le logo "Original Miele" sur l'emballage.



Certains modèles sont équipés de série d'au moins un des accessoires suivants.

## Brosses à plancher/brosses

### Brosse AllergoTeQ (SBDH 285-3)

Cette brosse convient au nettoyage hygiénique quotidien de toutes les surfaces. Lors de l'aspiration, le degré de propreté est indiqué par un affichage chromatique tricolore.

### Turbobrosse TurboTeQ (STB 305-3)

Cette brosse est idéale pour nettoyer les tapis à poil court.

### Brosse à plancher Parquet Twister munie d'une tête pivotante (SBB 300-3)

(de série, selon le modèle)

Cette brosse convient à divers revêtements durs et comporte une tête pivotante pour nettoyer des recoins difficiles d'accès.

**Brosse à plancher Parquet Twister munie d'une tête pivotante (SBB 300-3)**

Munie de poils naturels, pour nettoyer les revêtements durs lisses et les interstices.

**Brosse à plancher Parquet Twister XL munie d'une tête pivotante (SBB 400-3)**

Munie de poils naturels, pour nettoyer rapidement les revêtements durs lisses et les interstices.

**Autres accessoires****Boîtier d'accessoires MicroSet (SMC 20)**

Le coffret MicroSet est spécialement conçu pour nettoyer des petits objets et des endroits difficiles à atteindre (claviers d'ordinateurs, chaînes stéréo, meubles et ornements finement sculptés, miniatures, etc.).

**Mini-turbobrosse XS (STB 20)**

Pour nettoyer meubles rembourrés, matelas, sièges de voiture, etc.

**Brosse universelle (SUB 20)**

Pour épousseter des livres, des étagères, etc.

**Brosse à radiateur (SHB 30)**

Pour épousseter les radiateurs, les étagères étroites et les fentes.

**Brosse à matelas (SMD 10)**

Pour nettoyer des meubles rembourrés, des matelas, des coussins, des rideaux, des housses, etc.

**Suceur plat de 300 mm (12 po) (SFD 10)**

Suceur plat très long pour nettoyer les plis, les fentes et les recoins.

**Suceur plat de 560 mm (22 po) (SFD 20)**

Suceur plat flexible pour nettoyer les endroits difficiles à atteindre.

**Suceur pour meubles rembourrés de 190 mm (7 1/2 po) (SPD 10)**

Suceur très large pour meubles rembourrés utilisé pour nettoyer les meubles rembourrés, les matelas et les oreillers.

# fr - Garantie restreinte – Aspirateurs CDN

---

## The following warranty conditions are valid in Canada only.

Miele Limited, (hereinafter "Miele") warrants to the original purchaser that this product, including all of it's Miele authorized parts and accessories, is free of defects in material and workmanship.

### 1. Duration of Warranty

This warranty is valid during the following time periods:

- a) Domestic appliances in normal, non-commercial, household use:
  - One (1) year. Parts and labour.
  - RemoteVision® Modules: Please refer to Miele's "Limited Warranty - RemoteVision® Module - Canada".
  - Additional 5 and 10 Year Limited Warranty on Sealed Refrigeration Systems: The Warranty for the Sealed Refrigeration System includes all original compressors, condensers, evaporators, driers, the original refrigerant and the original connecting tubing.
  - Five (5) Year Warranty - If a claim regarding a defect in material or workmanship relating to the Sealed Refrigeration Systems used in Miele Refrigerators, Wine Coolers, and Freezers is received by Miele within five (5) years from the date of purchase, then any warranted failures of the Sealed Refrigeration System shall be repaired at no cost to you (including parts & labour).
  - Ten (10) Year Warranty - If a claim of such a defect is received at any time during the period starting from the sixth (6th) year and ending on the last day of the tenth (10th) year after the date of purchase, this Warranty shall cover the replacement or repair of all parts of the Sealed Refrigeration System covered by the Warranty that is found to be defective in material or workmanship but shall not include labour. Upon request, such labour shall be provided by Miele and at the customary charge to the Miele Customer.
- b) Domestic appliances in commercial use:
  - Six (6) months, for parts and labour.
- c) Vacuums in normal, non-commercial, household use:
  - One (1) year, upright and canister vacuums. Parts and labour.
  - Two (2) years, motor for S170 - S189 upright units. Parts and labour.
  - Seven (7) years, Vortex™ motor for canister and upright units, except S170 - S189 upright units for which the motor warranty is two (2) years. Parts and labour.
- d) Vacuums in commercial use:
  - Six (6) months, for products used commercially. Parts and labour.
  - One (1) year for motor for canister and upright models. Parts and labour.
- e) Commercial appliances.
  - One (1) year. Parts and labour.

### 2. Commencement Date

Warranty coverage begins on the date of purchase. If a product under warranty is replaced by Miele, the original warranty period is not extended but continues from the date of original purchase.

### 3. Warranty Preconditions

- 3.1 Miele assumes warranty responsibility subject to the following preconditions having been fulfilled:
  - a) You are the original purchaser and did not obtain the product through resale;
  - b) The product was purchased from Miele or an authorized Miele dealer in Canada;
  - c) If applicable, the product was installed by a person designated by Miele as qualified to do so and in accordance with applicable installation instructions; and
  - d) The product is located in Canada.
- 3.2 Warranty claims will only be honoured provided that any failure to conform to this warranty is reported in writing and the product is returned together with proof of purchase date to Miele or to a Miele authorized dealer, as applicable, within the time period stated in Section 1 above.

### 4. Extent of Warranty

In the event of defect in material or workmanship occurring within the time period stated in 1. above, Miele will repair, or at its option replace, within a reasonable period of time, the product or any Miele authorized part or accessory discovered to be defective in workmanship or materials. Defective products and parts become the property of Miele upon replacement.



## 5. Exclusions

Warranty coverage excludes any product, including its parts and accessories, that:

- a) was not installed according to Miele's installation instruction;
- b) was damaged by negligence, accident, abuse, misuse, improper or abnormal usage, maintenance or transportation;
- c) contains non-authentic Miele accessories or replacement parts, including filters, dust bags and other non-Miele products; and
- d) was repaired, serviced, altered or modified by someone other than a Miele authorized service centre or technician.

## 6. Ordinary Wear and Tear

Ordinary wear and tear shall not be considered a defect in workmanship or materials.

## 7. Limitation of Liability

- 7.1 Unless you purchase extended warranty coverage from Miele prior to the expiry of this warranty, this warranty is the sole warranty offered by Miele to you. Miele disclaims any and all other warranties to the fullest extent permitted by law, whether express or implied, including any warranty of merchantability or fitness for a particular except as provided herein.
- 7.2 Your sole remedies under this warranty are those described herein. Unless otherwise stated, Miele's liability for actual damage from any cause whatsoever is limited to the amount paid by you for the product. Miele disclaims any and all liability and consequential or other damage whether based on breach of contract, tort (including negligence), product liability or any other legal theory. In no event will either party be responsible for any lost profits or savings, incidental damage or other economic damages.

## 8. Special Provincial laws

This warranty gives the purchaser specific legal rights. The purchaser may also have other rights which may vary from Province to Province in Canada. Some provinces do not allow limitation or exclusion of implied warranties, therefore, certain limitations and exclusions may not apply.

## 9. Customer Care

- 9.1 For service under this warranty or for further information please contact Miele at:

Miele Limited	Toll free: 1-800-565-6435
161 Four Valley Drive	E-mail: <a href="mailto:customercare@miele.ca">customercare@miele.ca</a>
Vaughan, Ontario	
Canada L4K 4V8	

- 9.2 Service may require that the appliance be removed and taken, by authorized Miele personnel, to an authorized Miele Service Centre. If service is requested by you in a remote geographical area, as determined by Miele in its sole discretion from time to time, you will, at Miele's option, be responsible for either:
  - a) the travel expenses incurred by Miele to attend your premises; or
  - b) the cost of removal and shipment of the appliance from your premises to the nearest authorized Miele Service Centre.

### Miele Limited

#### Headquarter and Showroom

161 Four Valley Drive  
Vaughan, ON L4K 4V8  
Canada

Phone: 800-643-5381  
905-660-9936  
Fax: 905-535-2290

[www.miele.ca](http://www.miele.ca)  
[customercare@miele.ca](mailto:customercare@miele.ca)  
[professional@miele.ca](mailto:professional@miele.ca) (commercial enquiries)

### MieleCare National Service

Phone: 800-565-6435  
905-532-2272  
Fax: 905-532-2292

[customercare@miele.ca](mailto:customercare@miele.ca) (general and technical enquiries)

## Les conditions de la garantie suivante sont valides au Canada seulement.

Miele Limitée, (ci-après nommée "Miele") garantit à l'acheteur original que ce produit, y compris tous ses accessoires et pièces autorisés par Miele, est libre de tout défaut de matériel et de fabrication.

### 1. Entrée en vigueur et durée de la garantie

Cette garantie est valide durant la période de temps suivante :

- a) Appareils électroménagers aux fins d'utilisation domestique normale et non commerciale :
  - Un (1) an, pièce et main-d'œuvre.
  - Modules RemoteVision® : Veuillez vous reporter à la "Garantie restreinte - Module RemoteVision® - Canada" de Miele.
  - Garantie supplémentaire de 5 et 10 ans sur les systèmes scellés de réfrigération : la garantie sur le système scellé de réfrigération couvre tous les compresseurs, les condensateurs, les évaporateurs et les déshydrateurs-filtres d'origine, ainsi que le fluide frigorigène et les tuyaux de raccordement d'origine.
  - Garantie de cinq (5) ans - Si une plainte concernant un matériau défectueux ou un défaut de fabrication lié au système scellé de réfrigération utilisé dans les réfrigérateurs, les caves à vin et les congélateurs Miele est adressée à Miele dans les cinq (5) ans suivant la date d'achat de l'appareil, les défauts du système scellé de réfrigération couverts par la garantie seront réparés gratuitement (pièces et main-d'œuvre comprises).
  - Garantie de dix (10) ans - Si une plainte concernant les défauts susmentionnés est adressée à Miele à partir de la sixième (6<sup>e</sup>) année et jusqu'au dernier jour de la dixième (10<sup>e</sup>) année suivant la date d'achat de l'appareil, la garantie couvrira le remplacement ou la réparation de tous les éléments du système scellé de réfrigération présentant un défaut matériel ou un défaut de fabrication couvert par la garantie, excepté les frais de main-d'œuvre. Si le client en fait la demande, Miele se chargera de la réparation ou du remplacement des pièces, mais aux frais du client.
- b) Appareils électroménagers aux fins d'utilisation commerciale :
  - Six (6) mois, pour pièces et main-d'œuvre.
- c) Aspirateurs destinés à une utilisation domestique, non commerciale dans des conditions normales :
  - Un (1) an, pour les aspirateurs verticaux et les aspirateurs-traîneaux pièces et main-d'œuvre.
  - Deux (2) ans, pour le moteur des aspirateurs verticaux S170 - S189 pièces et main-d'œuvre.
  - Sept (7) ans, pour le moteur Vortex™ des aspirateurs-traîneaux, excepté pour les modèles d'aspirateurs verticaux S170-S189 dont le moteur est garanti deux (2) ans pièces et main-d'œuvre.
- d) Aspirateurs aux fins d'utilisation commerciale :
  - Six (6) mois, pour les produits à utilisation commerciale. Pièce et main-d'œuvre.
  - Un (1) an, pour le moteur des aspirateurs verticaux et des aspirateurs-traîneaux. Pièces et main-d'œuvre.
- e) Appareils commerciaux.
  - Un (1) an, pièces et main-d'œuvre.

### 2. Date d'entrée en vigueur

La garantie entre en vigueur à la date de l'achat. En cas de remplacement par Miele d'un produit couvert par une garantie, la période de garantie initiale n'est pas prolongée; sa date d'entrée en vigueur correspond à la date de l'achat initial.

### 3. Conditions préalables liées à la garantie

- 3.1 Miele assume la responsabilité en vertu de la garantie à la condition que les conditions suivantes aient été respectées :
  - a) vous êtes l'acheteur initial et votre produit ne provient pas d'une revente;
  - b) le produit a été acheté auprès de Miele ou auprès d'un détaillant Miele autorisé au Canada;
  - c) le cas échéant, le produit a été installé par une personne compétente, autorisée par Miele, conformément aux instructions d'installation en vigueur;
  - d) le produit se trouve au Canada.
- 3.2 Les réclamations en vertu de la garantie seront honorées uniquement si la non-conformité aux dispositions de la garantie est signalée par écrit et si le produit est retourné à Miele ou à un détaillant Miele autorisé accompagné d'une preuve de la date d'achat, pendant la période prévue à l'article 1 ci-dessus.

### 4. Étendue de la garantie

En cas de matériaux défectueux ou de défaut de fabrication pendant la période prévue à l'article 1 ci-dessus, Miele réparera ou, à son choix, remplacera dans un délai raisonnable le produit ou toute pièce ou tout accessoire Miele dont la fabrication ou les matériaux sont défectueux. Les produits ou les pièces défectueux deviennent la propriété de Miele lorsqu'ils sont remplacés.

## 5. Exclusions de la garantie

- La garantie ne couvre pas les produits, y compris les pièces et les accessoires de ces produits, qui :
- a) n'ont pas été installés conformément aux instructions d'installation de Miele;
  - b) ont été endommagés par négligence, à la suite d'un accident ou d'une utilisation mauvaise, inappropriée ou anormale, ou encore en raison de l'entretien ou du transport inapproprié ou anormal;
  - c) contiennent des accessoires ou des pièces de rechange non fabriqués par Miele, y compris les filtres, les sacs à poussière et tout autre produit non fabriqué par Miele;
  - d) ont été réparés, entretenus ou modifiés par une personne autre qu'une personne du centre de services ou un technicien autorisé par Miele.

## 6. Usure normale

L'usure normale ne constitue pas un défaut de fabrication ni un défaut de matériaux.

## 7. Limitation de responsabilité

- 7.1 À moins d'acheter une garantie prolongée auprès de Miele avant l'échéance de la présente garantie, celle-ci est la seule garantie que vous offre Miele. Miele se désiste de toute autre garantie maximale permise par la loi, expresse ou implicite, y compris toute garantie de qualité marchande ou d'usage à une fin particulière, à l'exception de la présente garantie.
- 7.2 Les recours décrits dans le présent document constituent vos seuls recours en vertu de la présente garantie. À moins d'une autre mention, la responsabilité de Miele pour les dommages réels, quelle que soit leur nature, est limitée au montant que vous avez payé pour le produit. Miele se dégage de toute responsabilité, de tout dommage indirect ou de tout autre dommage, qu'il soit attribuable à la violation du contrat, à la responsabilité délictuelle (y compris la négligence), à la responsabilité du fait du produit ou à toute autre théorie juridique. En aucun cas les deux parties ne seront tenues responsables de toute perte de bénéfices ou d'économies, de dommage consécutif ou de tout autre dommage financier.

## 8. Lois provinciales particulières

La présente garantie accorde à l'acheteur des droits légaux particuliers. L'acheteur peut également exercer d'autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre au Canada. Certaines provinces interdisent la restriction ou l'exclusion des garanties implicites. Par conséquent, il est possible que certaines restrictions et exclusions ne s'appliquent pas.

## 9. Service à la clientèle

- 9.1 Pour faire exécuter des travaux d'entretien couverts en vertu de la présente garantie ou pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Miele à l'adresse ou aux numéros suivants :
- |                        |   |
|------------------------|---|
| Miele Limited,         | No sans frais : 1 800 565-6435  |
| 161, Four Valley Drive | Adresse électronique : <a href="mailto:customercare@miele.ca">customercare@miele.ca</a> |
| Vaughan (Ontario)      |   |
| Canada L4K 4V8         |   |
- 9.2 Si des travaux d'entretien sont nécessaires, l'appareil devra peut-être être déplacé par une personne autorisée par Miele et emporté à un centre de services Miele autorisé. Si vous demandez un entretien et que vous habitez une région éloignée, tel qu'il a été déterminé par Miele, à sa seule discrétion, à l'occasion, vous devrez, selon le choix de Miele, assumer certains frais :
- a) soit les frais de déplacement qu'engage Miele pour se présenter à votre lieu de résidence;
  - b) soit les frais de déplacement et d'envoi de l'appareil, de votre lieu de résidence au centre de services Miele autorisé le plus près.

### Miele Limitée

#### Siège social au Canada

161 Four Valley Drive  
Vaughan, ON L4K 4V8  
Canada

Téléphone : (800)-643-5381  
(905)-660-9936

Télécopieur : (905)-535-2290

[www.miele.ca](http://www.miele.ca)

[customercare@miele.ca](mailto:customercare@miele.ca)

[professional@miele.ca](mailto:professional@miele.ca) (questions commerciales)

#### Service à la clientèle – MieleCare (Canada)

Téléphone : (800) 565-6435  
(905) 532-2272

Télécopieur : (905) 532-2292

[customercare@miele.ca](mailto:customercare@miele.ca) (questions générales et Service technique)









## **Canada**

**Importateur**

**Miele Limitée**

## **Siège social au Canada et Centre Miele**

161 Four Valley Drive  
Vaughan, ON L4K 4V8  
[www.miele.ca](http://www.miele.ca)

## **Service à la clientèle**

Téléphone : 800-565-6435  
[customercare@miele.ca](mailto:customercare@miele.ca)

## **Allemagne**

**Fabricant**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh

Please have the model and serial number  
of your appliance available when  
contacting Technical Service.

---

The Miele logo, featuring the word "Miele" in a white, serif font on a black rectangular background.

## **U.S.A.**

**Miele, Inc.**

### **National Headquarters**

9 Independence Way  
Princeton, NJ 08540  
Phone: 800-843-7231  
Fax: 609-419-4298  
[www.mieleusa.com](http://www.mieleusa.com)

### **Technical Service & Support**

Phone: 800-999-1360  
Fax: 888-586-8056  
[TechnicalService@mieleusa.com](mailto:TechnicalService@mieleusa.com)

## **International Headquarters**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Germany

## **Canada**

**Importer**  
**Miele Limited**

### **Headquarters and Miele Centre**

161 Four Valley Drive  
Vaughan, ON L4K 4V8  
[www.miele.ca](http://www.miele.ca)

### **Customer Care Centre**

Phone: 800-565-6435  
905-532-2272  
[customercare@miele.ca](mailto:customercare@miele.ca)